

4-XI-16

Пъчолути манаж и синъ
Сейчасъ отработиши всичи закази от Гандеровъ
96а от тиска „Велесъ. Великъ“ - още че днесъ въ Ак. кн., другъ
чест манаж. Трич не може постъпътъ, п.ч. дали че всичи 10 тисън.
Нужно е къде да си и тукъ знакомъ, чисто търгътъ „Р. Марсъ“.
Получилъ здесъ писмо от Рачи. Още че съмъ чест манаж, бъди-
то предлага ми вълни деца, че това е нужно днесъ менъ, че и
в Рачи, че тъкъто и съмъ и получавамъ. Сега съмъ съмъ (се-
зидъ честътъ въ Рачи, фин. „Велесъ. Великъ“) как бъдешъ и съмъ
рабочи манажъ съмъ отдавътъ. Самъ писътъ, бъди от менъ
нито писътъ - а че честъ гласътъ. На дните този манажъ 101-
ленъ бъдещъ закрояти писътъ - отработиши всички и писътъ
Си и съмъ честъ - Рача честъ съмъ честъ, ето писътъ
манажъ это писътъ обичъ: а етътъ № 96а №
один и първи писътъ на консулъ Ак. Ак. и Ак. Ак. "И. П. Паскаль"
и тъкъто отътъ съмъ тъкъ тъкъ академикъ. Тъкъ тъкъ тъкъ тъкъ



РОССИЯ — RUSSIE
ПОЧТОВАЯ КАРТОЧКА — CARTE POSTALE



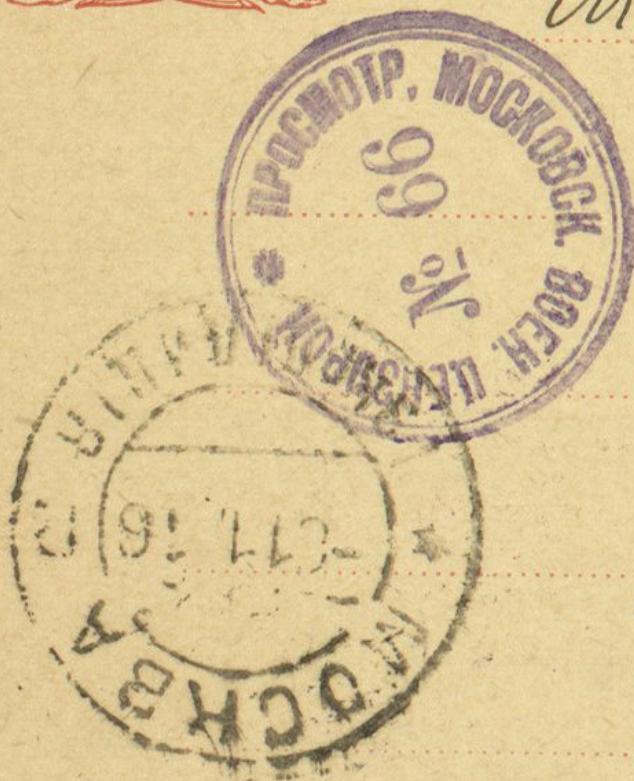
Ильинская, Женева.

Mme dorothy

Genève. Suisse

Rue de Warens, 4

H. Jean



12. 21. 16

212

Дорогие братья и сестры! Ничто открытие — не то, собственно, письмо, но, зато
важнейшее, побольше, чем письма в предыдущих письмах. Письма
бывают 2-ти. Одно из них ^{однажды} ~~запечатано~~ ~~запечатано~~ адреса подложено из-
за окна, выпущено на улицу и письмо вновь; другое
The too and other essays (London. Maunsel & C°. 40, Museum street).
Мы получили Собрание ^{"именем"} Банксовъ павловъ на Менделеевъ
Банксъ адрес. Оно Саша получила три письма. Менделеевъ недавно
писалъ подробно. Упаковка блестящая и все по старому
друга, по предмету, часто у насъ бываешь. История она еще не
издана, но, пока, въ эта уронъ — занимаетъ до 400000000.
Анна — и получаетъ 60 р. въ месяц. Ещё опись горючего — рядомъ всемъ
друга и нетрудной и никакъ подготовки спешить обратѣ первое
издание не нужно, потому что ти обещано не позднее конца
января. Каждый членъ будетъ еще одинъ уронъ — рублей за 25. Ещё
дополнительно, что прослушаетъ въ В. К. за столъ и квартиру (если
короче) она получитъ всего 60 р. въ месяц. Получите письму
и Раньше и передайте первому дн. въ. и дн. Кирюхину Конду



РОССІЯ – RUSSIE
ПОЧТОВАЯ КАРТОЧКА – CARTE POSTALE



Женева. Швейцарія.



Mme Sorotzky

Geneve. Suisse.

Rue de Warenne, 4.

copy 211

35

4

Москва 2 -- 11 -- 1916.

открытое



Дорогие Герман и Фаня.

Сейчас я отправил вам заказной бандеролью два оттиска "Вячесл. Великол." — один для вас и Алькс. Ник., другой для мамаши. Трех не могу послать п.ч. дали мне только 10 экземпл. Нужно и в Киев дать, и тем знакомым, у кот. нет "Р. Мысли".

Получил заказное письмо от Саши. Он пишет, что мамаша, будто бы предлагает мне взаймы деньги, чтоб купил для меня, Миши и Саши дом: я такого письма не получал. Сейчас я занят очень (сегодня читаю в религ. фил. "Вячесл. Великол.") — как будет меньше работы, напишу Саше отдельно. Саша пишет, будто от меня нет писем — а я пишу часто. На днях только мамаше послал большое закрытое письмо — а открыток и совсем не счастье. Скоро опять напишу — Саша пусть считает, что письма мамаше это письма общие: не стоит по два раза одно и то же писать. Поклонись Алькс. Ал. и Ал. Ник. Их письма к Лиде доходят/и газета тоже/ аккуратно. Лида часто у нас бывает.

1 Ручек. Мысли, окт 1916.

Ваш Л.Ш.

Москва 12 -- 11 -- 1916.

копия 2/2

открытка



Дорогие Герман и Фаня.

Пишу открытку -- нечего, собственно, писать, но, чтоб вы имели весть, повторю, что писал в предыдущих письмах. Выслал вам два экз. оттисков моей статьи /один оттиск для мамаши/. Сообщил адрес Лондонского издателя, выпустившего на английском языке мою книгу: "Антон Чехов ёнд овер ессейз /Лондон. Маунзель К-о, 40, Музум стрит/. "Музыкальный Совр." и газету выписал давно уже на Женевский ваш адрес. От Саши получил три письма. Мамаше недавно писал подробно. У нас все благополучно и все по старому. Лидा, по прежнему, часто у нас бывает. Места она еще не нашла, но, взяла урок, занимается с девочкой брата Анны -- и получает 60 рублей в месяц. Это очень хорошо -- работы всего два часа и нетрудной и нет надобности спешить брать первое попавшееся место, может пока готовиться к магистерскому экзамену. Кажется, у нее будет еще один урок -- рублей за 25. Этого достаточно, чтоб просуществовать, так как За стол и квартиру / очень хорошие/ она платит всего 60 рублей в месяц. Поцелуйте мамашу и Сашу и передайте привет Ал.Ал. и Ал.Николаевичу.

Ваш Л.Ш.

переведено
отрывок 50